



AMELIA 1:8 000 (1 cm = 80 m)




 Arroccata su un poggio nel cuore di una campagna celebrata per bellezza e fertilità, Amelia è un centro storico tra i più interessanti dell'Umbria. Nella cittadina, chiusa dalla poderosa cinta muraria poligonale del III secolo a.C., epoche e stili si accostano con risultati originali e di grande qualità ambientale, illustrando le stagioni dell'architettura e dell'arte dall'età romana al Settecento. Chiese e palazzi rivelano l'importanza che Amelia ebbe tra il Cinquecento e il Settecento, soprattutto come centro di diffusione del manierismo e del barocco.

1 Mura poligonali preromane. Tra i maggiori resti archeologici della regione. **2** Palazzo Farrattini. Fu progettato nel Cinquecento da Antonio da Sangallo il Giovane e riutilizza una cisterna romana. **3** Palazzo Petrigiani. Bella dimora cinquecentesca con decorazioni d'epoca. **4** Duomo. Grandioso edificio seicentesco con campanile romanico.


 Perched on top of a hill in the heart of a countryside celebrated for its beauty and its fertile soil, Amelia is one of the most interesting towns in Umbria. Inside the mighty polygonal city walls from the 3rd century BC, periods and styles come together creating an original, aesthetically pleasing atmosphere, illustrating the seasons of art and architecture from the Roman Age up through the 18th century. The churches and palazzi provide evidence of the importance Amelia had in the period between the 16th and 18th centuries, especially as a center of Mannerist and Baroque art.

1 Pre-Roman polygonal walls. One of the greatest archeological monuments in Umbria. **2** Palazzo Farrattini. Planned in the 16th century by Antonio da Sangallo the Younger, it incorporates a Roman water reservoir. **3** Palazzo Petrigiani. Beautiful 16th-century residence with decorations from the same period. **4** Duomo. Impressive 17th-century structure, with a Romanesque bell tower.

 Perché en haut d'une colline, au cœur d'une campagne renommée pour sa beauté et sa fertilité, Amelia est un centre historique parmi les plus intéressants d'Ombrie. Dans cette petite ville, qu'entoure la robuste enceinte polygonale de remparts du IIIe s. av. J.-C., le mariage des époques et des styles donne des résultats originaux, très intéressants au plan environnemental, et illustre les saisons de l'architecture et de l'art allant de la période romaine au XVIIIe siècle. Les églises et les palais révèlent, quant à eux, l'importance dont jouit Amelia entre le XVIe s. et le XVIIIe s., surtout comme centre de diffusion du maniérisme et du baroque.

1 Remparts polygonaux préromains. Ils figurent parmi les principaux vestiges archéologiques de la région. **2** Palazzo Farrattini. Projeté au XVIe siècle par Anto-

nio da Sangallo, il conserve une citerne romaine. **3** Palazzo Petrigiani. C'est une belle demeure du XVIe siècle, avec des décorations d'époque. **4** Duomo. Un édifice grandiose du XVIIe siècle, avec un clocher de style roman.

 Amelia liegt auf einer Anhöhe inmitten einer für ihre Schönheit und Fruchtbarkeit berühmten Landschaft und ist einer der interessantesten Orte Umbriens. In dem von einer mächtigen polygonalen Stadtmauer aus dem 3. Jh.v.Chr. umgebenen Städtchen vermischen sich Epochen und Stile auf originelle und qualitätsvolle Weise und verdeutlichen so die verschiedenen Phasen der Architektur und der Kunst von der römischen Zeit bis zum 18. Jahrhundert. Die Kirchen und Paläste zeugen davon, dass Amelia zwischen dem 16. und 18. Jahrhundert ein wichtiges Zentrum für die Verbreitung des Manierismus und des Barockstils war.

1 Vorrömische polygonale Stadtmauer. Einer der größten archäologischen Überreste der Region. **2** Palazzo Farrattini. Er wurde im 16. Jahrhundert von Antonio da Sangallo il Giovane entworfen und verwendet wieder eine römische Zisterne. **3** Palazzo Petrigiani. Schöner Wohnsitz aus dem 16. Jahrhundert mit Dekorationen aus dieser Zeit. **4** Dom. Großartiges Gebäude aus dem 17. Jahrhundert mit romanischem Glockenturm.

Informazioni turistiche: Servizio Turistico Territoriale - IAT DI AMELIA (Comuni di Amelia, Alviano, Attigliano, Avigliano, Giove, Guardia, Lugnano in Teverina, Montecatilli, Penna in Teverina)
Via Orvieto, 1 - 05022 Amelia
Tel. 0744981453 - Fax 0744981566
e-mail: info@iat.amelia.tr.it - www.amerino.umbria2000.it

